

DDF KOREA-USA

FÆLLES UDTALELSEN



Den Demokratiske Folkerepublik Koreas leder Kim Jong Un og USA præsident Donald Trump ses her til historisk topmøde i Singapore den 12. juni 2018, hvor topmøde fælles udtalelsen blev indgået.

Kim Jong Un, formand for Den Demokratiske Folkerepublik Koreas Kommissionen For Statslige Anliggender, og Donald J. Trump, Amerikas Forenede Staters præsident, afholdt i Singapore den 12. juni 2018 et første historisk topmøde.

Formand Kim Jong Un og præsident Trump gennemførte en omfattende, dybtgående og oprigtig udveksling af udtalelser om spørgsmål vedrørende etablering af nye relationer mellem DDF Korea og USA og opbygning af et varigt og solidt fredsordning på den koreanske halvø. Præsident Trump forpligtede sig til at sikkerhedsgarantier til DDF Korea, og formand Kim Jong Un bekræftede sit faste og urokkelige tilsagn om at medvirke til at gennemføre fuldstændig atomafrustning af den koreanske halvø.

Idet vi udtrykker vores fælles overbevisning om, at etableringen af nye forbindelser mellem DDF Korea og USA vil bidrage til fred og velstand på den koreanske halvø og i verden, og idet vi anerkender, at gensidig tillidsopbygning kan fremme en nuklear afrustning af den koreanske halvø, erklærer formand Kim Jong Un og præsident Trump følgende:

- 1. DDF Korea og USA forpligtiger sig til at etablere nye relationer mellem DDF Korea og USA i overensstemmelse med de to landes befolkningers ønsker om fred og velstand.**
- 2. DDF Korea og USA vil deltage i fælles bestræbelser på at opbygge en varig og stabil fredsordning på den koreanske halvø.**
- 3. Idet DDF Korea bekræfter sit tilsagn i Panmunjom-erklæringen af 27. april 2018, forpligter DDF Korea sig til at arbejde for fuldstændig atomafrustning af den koreanske halvø.**
- 4. DDF Korea og USA forpligter sig til at tilvejebringe de jordiske rester af krigsfanger og savnede soldater – herunder repatriering af de allerede identificerede.**



Formand Kim Jong Un og præsident Donald J. Trump underskriver den fælles DDF Korea-USA udtalelse i Singapore den 12. juni 2018.

Efter at have erkendt, at topmødet mellem DDF Korea og USA – det første i historien – var en epokegørende begivenhed af stor betydning, og idet vi nu søger at overvinde årtiers spændinger og fjendtligheder mellem vores to lande og åbner op for en ny fremtid, forpligter formand Kim Jong Un og præsident Trump sig til at gennemføre bestemmelserne i denne fælles udtalelse fuldt ud og hurtigt.

DDF Korea og USA forpligter sig til at holde opfølgende forhandlinger ledet af USA's udenrigsminister Mike Pompeo og en relevant højtstående embedsmand fra DDF Korea på en snarest mulig dato for at føre resultaterne fra topmødet mellem DDF Korea og USA ud i livet.

Formand Kim Jong Un for Den Demokratiske Folkerepublik Koreas Kommission for Statslige Anliggender og USA's præsident Donald J. Trump har forpligtet sig til at samarbejde om udvikling af nye relationer mellem DDF Korea og USA og for fremme af fred, velstand og sikkerhed på den koreanske halvø og i verden.

Singapore, den 12. juni 2018

Kim Jong Un

Formand for Den Demokratiske Folkerepublik Koreas Kommission for Statslige Anliggender.

Donald J. Trump

Amerikas Forenede Staters præsident

Oversættelse til dansk og udgivelse juni 2018:

Venskabsforeningen Danmark-Den Demokratiske Folkerepublik Korea
www.dk-korea.dk dk-korea@inform.dk